

## 291742-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické služby pre vonkajšie oblasti – Frei- und Verkehrsanlagenplanung  
Technikcampus Handwerk Aachen

OJ S 82/2026 28/04/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Handwerkskammer Aachen

E-mail: [vergabe@hwk-aachen.de](mailto:vergabe@hwk-aachen.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Organizácia, ktorá zadáva zákazku subvencovanú verejným obstarávateľom

Činnosť verejného obstarávateľa: Hospodárske záležitosti

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Frei- und Verkehrsanlagenplanung Technikcampus Handwerk Aachen

Opis: Vergabe von Leistungen der Freianlagen- und Verkehrsanlagenplanung für den Neubau und Umbau des Technikcampus Handwerk Aachen.

Identifikátor postupu: f1b20414-f15c-4c71-819e-21d6bfc3eea1

Interný identifikátor: 06\_2026

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322500 Inžinierske projektovanie pre dopravné inštalácie

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Tempelhofer StraÙe 15-17

Mesto: Aachen

PSC: 52062

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DZ9M9K8#

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Frei- und Verkehrsanlagenplanung Technikcampus Handwerk Aachen  
Opis: Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Vergabe von Leistungen der Freianlagenplanung gem. §39 HOAI und der Verkehrsanlagenplanung gem. §47 HOAI für den Neubau und Umbau des Technikcampus Handwerk in Aachen der Handwerkskammer Aachen als Auftraggeber. Die Handwerkskammer Aachen ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts. Als regionale Dachorganisation vertritt die Handwerkskammer Aachen die Interessen ihrer Mitgliedsbetriebe auf allen Ebenen des wirtschaftlichen, politischen und gesellschaftlichen Lebens. Ziel ihres Handelns ist es, die Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche wirtschaftliche Betätigung der Betriebe zu verbessern und ihre Leistungsfähigkeit zu steigern. Als modernes Dienstleistungszentrum bietet die Handwerkskammer Aachen ihren Mitgliedsbetrieben u.a. ein umfangreiches Bildungsangebot. Sie berät Existenzgründende und Unternehmen in allen betriebswirtschaftlichen, technischen und rechtlichen Fragen. Sie führt Aus-, Fort- und Weiterbildungsmaßnahmen für Lehrlinge, Beschäftigte der Betriebe und der Unternehmensleitung durch. Zu diesem Zweck unterhält sie moderne Akademien und Bildungszentren. Die Handwerkskammer Aachen beabsichtigt, durch Zusammenführung verschiedener Standorte und Gewerke im Technikcampus Handwerk Aachen die Bildungslandschaft im Rheinischen Revier am bisherigen Standort des Bildungszentrums BGE Aachen zu modernisieren und strategisch neu auszurichten. Das Projekt umfasst folgende Teilmaßnahmen: - Kernsanierung des Bestandsgebäudes, - Neubau für den KFZ-Bereich in Holzbauweise, - Parkhaus mit Shared-Mobility-Lernlabor, - Energie- und Nachhaltigkeitskonzept. Es wird von folgenden Investitionskosten (Bau / brutto) ausgegangen: - Modernisierung BGE: 49.500.000 EUR, - Neubau Werkstätten: 24.500.000 EUR, - Neubau Parkhaus: 9.500.000 EUR, - Außenanlagen: 4.500.000 EUR. Die Fertigstellung soll bis Ende 2029 erfolgen. Die dafür notwendigen Mittel sollen nach derzeitigem Stand ganz überwiegend durch Zuwendungen aufgebracht werden.  
Interný identifikátor: 06\_2026

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322500 Inžinierske projektovanie pre dopravné inštalácie

##### **Možnosti:**

Popis možností: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Vorgesehen ist zunächst die Beauftragung der Teilleistungen der Leistungsphasen 3, die für die bzw. bis zur Bewilligung von Fördermitteln erforderlich sind. Die weiteren Leistungen, auch der weiteren Leistungsstufen, werden optional beauftragt. Dem Auftraggeber wird insoweit ein einseitiges Optionsrecht zur Beauftragung eingeräumt. Ihre Beauftragung hängt von der Fortführung des Projekts, insbesondere der Bewilligung der Fördermittel, ab.

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Tempelhofer Straße 15-17

Mesto: Aachen

PSČ: 52062

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 54 Mesiac

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die

Verhandlungsgespräche finden voraussichtlich am 05.08.2026 statt. Interessierte

Unternehmen, die sich mit einem Teilnahmeantrag für die Leistungen Frei- und

Verkehrsanlagenplanung bewerben wollen, werden aufgefordert, bereits jetzt den

vorgenannten Termin zu blocken. Eine Verschiebung der Verhandlungsgespräche ist

regelmäßig nicht möglich. Der Auftraggeber weist ausdrücklich darauf hin, dass die Vergabe

der verfahrensgegenständlichen Fachplanungsleistungen unter einem Finanzierungsvorbehalt

steht. Der Auftraggeber behält sich daher vor, das vorliegende Vergabeverfahren aufzuheben,

wenn während des Verfahrens erkennbar wird, dass notwendige Fördermittel für die

Durchführung des Projekts nicht erlangt werden können und/oder die Finanzierung des

Vorhabens nicht sichergestellt werden kann.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: 'Anzahl der fest angestellten Ingenieure, Landschaftsarchitekten, Architekten und Landschaftsplaner (bei Bietergemeinschaften / Nachunternehmern jeweilige Summe angeben) Mindestens: 4

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 25,00

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Erklärung über den Umsatz für entsprechende Dienstleistungen, die in Art und Ausführung mit denen vergleichbar sind, die beauftragt werden sollen, der letzten drei Geschäftsjahre (min. 300.000 EUR netto / Jahr)

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Erklärung, dass wir nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur\* (m/w/d) berechtigt sind.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Die Deckungssummen dieser Versicherung müssen je Schadensfall mindestens betragen: a) für Personenschäden 1.500.000 EUR b) für sonstige Schäden 1.500.000 EUR jeweils 2-fach maximiert Der Nachweis ist durch Vorlage der Erklärung zur Deckungszusage der Versicherung zu erbringen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der bearbeiteten Projekte für einen öffentlichen Bauherren  
Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Frei- und Verkehrsanlagen  
gem. HOAI §39 und §47 der Leistungsphasen 2-8 HOAI erbracht wurden mit einer Bausumme  
für die Kostengruppen 500 von mindestens 1 Mio. EUR (brutto). Im Zeitraum von 10 Jahren  
bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8  
bearbeitet worden sein. Mindestens 1

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 15,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der bearbeiteten Projekte mit einer Grundstücksgröße von  
mindestens 15.000 m<sup>2</sup>. Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Frei-  
und Verkehrsanlagen gem. HOAI §39 und §47 der Leistungsphasen 2-8 HOAI erbracht  
wurden. Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss  
mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein Mindestens 1

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 20,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der bearbeiteten Projekte bei denen mindestens zwei  
separate Gebäude durch die Freianlagen- und Verkehrsplanung zu einer optisch und  
funktional einheitlichen Gesamtanlage zusammengeführt und Aufenthaltsqualitäten im  
Außenraum geschaffen wurden. Gewertet werden Referenzen, bei denen die  
Planungsleistungen Frei- und Verkehrsanlagen gem. HOAI §39 und §47 der Leistungsphasen  
2-8 HOAI erbracht wurden. Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der  
Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein Mindestens  
1

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 20,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der bearbeiteten Projekte mit Erschließung eines  
Parkhauses Gewertet werden Referenzen, bei denen die Planungsleistungen Frei- und  
Verkehrsanlagen gem. HOAI §39 und §47 der Leistungsphasen 2-8 HOAI erbracht wurden. Im  
Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der Bekanntmachung) muss mindestens die  
Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein Mindestens 1

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 10,00

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzahl der bearbeiteten Projekte mit Integration von Infrastruktur  
für regelmäßige Anlieferungen Gewertet werden Referenzen, bei denen die  
Planungsleistungen Frei- und Verkehrsanlagen gem. HOAI §39 und §47 der Leistungsphasen  
2-8 HOAI erbracht wurden. Im Zeitraum von 10 Jahren bis zum Stichtag (Datum der  
Bekanntmachung) muss mindestens die Leistungsphase 8 bearbeitet worden sein Mindestens  
1

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 10,00

**Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:**

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5  
Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Honorarangebot

Opis: Bewertet wird das voraussichtliche Gesamthonorar (Honorar über alle Leistungsphasen zzgl. Umbauzuschlag und Nebenkosten auf Basis der im Honorarblatt genannten vorläufigen /fiktiven anrechenbaren Kosten) für die ausgeschriebenen Planungsleistungen (Grundleistungen und ggfs. konkret benannte Besondere Leistungen).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Auftragsbezogene Qualifikation und Organisation des Projektteams

Opis: - Projektleitung Freianlagenplanung (Person, welche als Hauptansprechpartner vorgesehen ist und wesentliche Teile der Planungsleistungen auch selbst erbringen würde) - Projektleitung Verkehrsanlagenplanung (Person, welche als Hauptansprechpartner vorgesehen ist und wesentliche Teile der Planungsleistungen auch selbst erbringen würde) - BIM-Planung - Organisation und örtliche Präsenz

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: (2) Qualität der Herangehensweise zur Umsetzung der Aufgabenstellung

Opis: - Herangehensweise zum Zusammenführen von separaten Gebäuden durch die Freianlagenplanung zu einer einheitlichen Gesamtanlage. - Methodenkompetenz - Vorgehensweise zur Terminplanung und -steuerung am ausgeschriebenen Projekt - Vorgehensweise zur Kostenplanung und -steuerung am ausgeschriebenen Projekt

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 22/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9K8/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9K8>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

##### **Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 15/06/2026

##### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DZ9M9K8>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená  
Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Das Nachfordern fehlender Teilnahmeantrags- oder Angebotsunterlagen richtet sich nach § 56 VgV. Ergänzende Angaben finden sich in den Vergabeunterlagen.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: nie

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland

Informácie o lehotách na preskúmanie: Entsprechend der Regelung in § 160 GWB: "(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt."

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Handwerkskammer Aachen

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Handwerkskammer Aachen

## 8. Organizácie

---

**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Handwerkskammer Aachen

Registračné číslo: DE229646663  
Poštová adresa: Sandkaulbach 17 - 21  
Mesto: Aachen  
PSČ: 52062  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Euskirchen (DEA28)  
Krajina: Nemecko  
Kontaktné miesto: Projektteam Technikcampus  
E-mail: [vergabe@hwk-aachen.de](mailto:vergabe@hwk-aachen.de)  
Telefón: +49241471120  
Fax: +49241471103  
Internetová adresa: <https://www.hwk-aachen.de/>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Schmitz.Reichard GmbH

Registračné číslo: DE815305571

Poštová adresa: Bachstr. 20

Mesto: Aachen

PSČ: 52066

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vgv@schmitz-reichard.de](mailto:vgv@schmitz-reichard.de)

Internetová adresa: <https://www.schmitz-reichard.de>

**Roly tejto organizácie:**

Poskytovateľ obstarávacích služieb

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland

Registračné číslo: Leitweg-ID 05315-03002-81

Poštová adresa: c/o Bezirksregierung Köln

Mesto: Köln

PSČ: 50606

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Krajina: Nemecko

E-mail: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Telefón: +49 221 147-3045

Fax: +49 221 147-2889

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-0004**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## 10. Zmena

---

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

8457f04f-c3d8-4b24-932d-26884a9fd5c6-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby kupujúceho

Opis

:

Auftragsgegenstand korrigiert Die Angaben zum Umfang der Beschaffung wurden ergänzt bzw. korrigiert.

### 10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Opis zmien: Kurze Beschreibung: Unvollständige Angabe 'Freianlagenplanung' ergänzt durch 'Verkehrsanlagenplanung'. Beschreibung der Beschaffung: Fehlerhafte Angabe 'Objektplanung Gebäude gem. §34 HOAI' ersetzt durch 'Freianlagenplanung gem. § 39 HOAI und Verkehrsanlagenplanung gem. §47 HOAI'.

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 1a70e62c-f8fb-498d-9e65-502c782a5d27 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/04/2026 16:11:46 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 291742-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 82/2026

Dátum uverejnenia: 28/04/2026